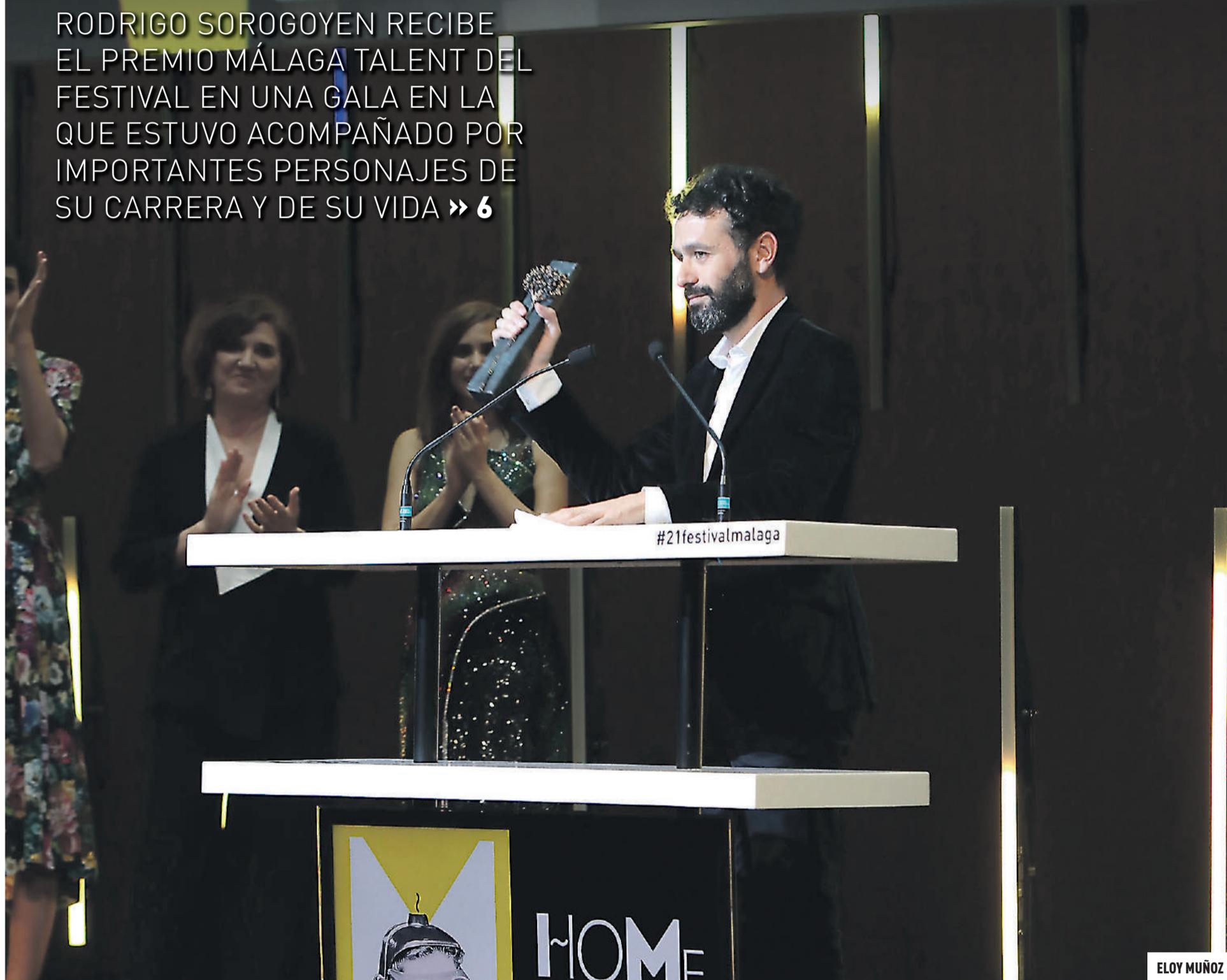


## LA CONFIRMACIÓN DE UN TALENTO

RODRIGO SOROGOYEN RECIBE EL PREMIO MÁLAGA TALENT DEL FESTIVAL EN UNA GALA EN LA QUE ESTUVO ACOMPAÑADO POR IMPORTANTES PERSONAJES DE SU CARRERA Y DE SU VIDA » 6



### CLAUSURA

'EL MEJOR VERANO DE MI VIDA' ECHA EL CIERRE FUERA DE CONCURSO » 8

### ENTREVISTA

JUAN ANTONIO VIGAR: "EL OBJETIVO ES CONSOLIDAR PARA SEGUIR AVANZANDO" » 10-11

### MAFIZ

ENTREGA DE LOS PREMIOS DE LA NUEVA ZONA DE INDUSTRIA » 14-15

# EL FESTIVAL SE DESATA EN PLENA RECTA FINAL

LA JORNADA DEL VIERNES ASISTIÓ A UN MOSAICO DE SONRISAS Y DESPARPAJO EN VÍSPERAS DEL EPÍLOGO QUE HOY VIVE EL CERTAMEN

» **FOTOGRAFÍAS** ELOY MUÑOZ, ÁLEX ZEA Y CHUS ALONSO





1. El actor Jaime Ordóñez.
2. Miembros del documental 'Você nao me conhece'.
3. La actriz Lucía Jiménez.
4. La actriz Amaia Salamanca.
5. El equipo de 'El reino'.
6. Xiana Do Teixeiro, directora del documental 'Todas las mulleres que coñezo'.
7. El director de 'Invisible', Pablo Giorgelli.
8. Zona de 'food truck' en la plaza de La Marina.
9. La actriz Sofía Urosvich.

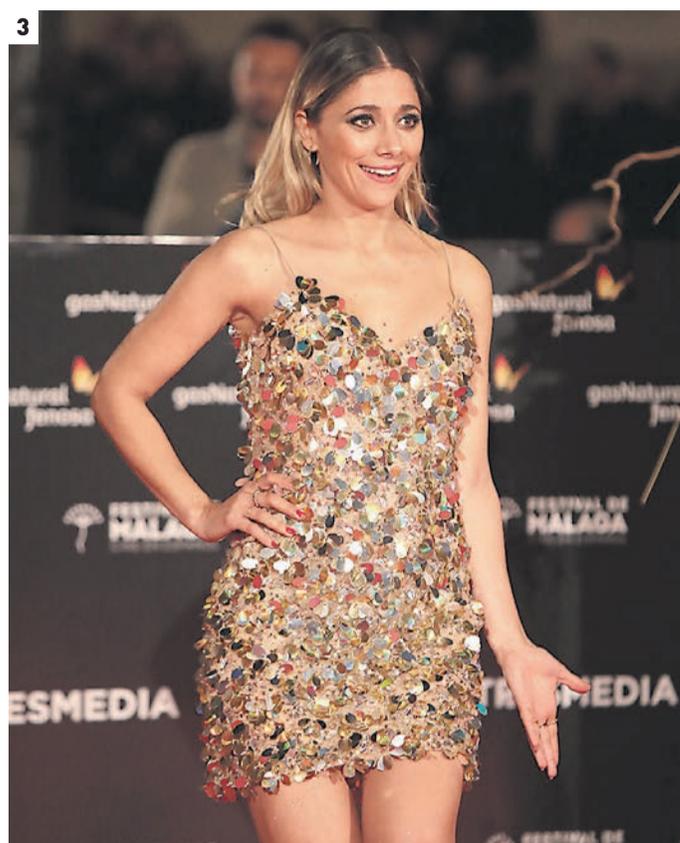


# UNA ALFOMBRA ROJA MULTITUDINARIA

NADIE QUISO PERDERSE EL HOMENAJE A RODRIGO SOROGOYEN EN LA NOCHE DE AYER. NUTRIDA PRESENCIA DE ARTISTAS MALAGUEÑOS EN EL TEATRO CERVANTES »

**FOTOGRAFÍAS** ELOY MUÑOZ





1. Canco Rodríguez.
2. Sandra Escacena.
3. Marian Hernández.
4. Equipo de la película 'Los buenos demonios'.
5. Chispa, viuda de Camarón de la Isla, junto a dos de sus hijos.
6. Otro malagueño, Antonio de la Torre.
7. Salva Reina.
8. Elena Furiase.
9. Elenco de 'Casi 40'.





1. Marta Nieto entregó el premio. 2. Aura Garrido, que trabajó con el director en 'Stockholm'. 3. El malagueño Antonio de la Torre, uno de los actores fetiche del cineasta. 4. Sorogoyen disfrutó de la gala desde la butaca. Eloy Muñoz.

# SOROGOYEN, UN REFERENTE CON MUCHO FUTURO

**EL FESTIVAL RATIFICA SU APUESTA POR EL POTENCIAL DEL DIRECTOR MADRILEÑO OTORGÁNDALE LA BIZNAGA MÁLAGA TALENT A SU FULGURANTE CARRERA**

POR TAMARA HARILLO

Gala homenaje anoche en el Cervantes de un galardón que estrena nueva denominación pero que mantiene el mismo objetivo: el Premio Málaga Talent - La Opinión de Málaga continúa con su misión de reconocer la valentía de cineastas arriesgados, vanguardistas y con una visión del cine diferente. Y quién mejor para recibir una distinción así que un director que se define a sí mismo como inconsciente. Rodrigo Sorogoyen volvía anoche al certamen que catapultó sus primeros trabajos convertido ya en una promesa consolidada cuyo historial de premios es su mejor carta de presentación.

No podía ser otra que Marta Nieto quien se encargara de presentar al homenajeado. La actriz y pareja del director madrileño desveló desde su perspectiva privilegiada la personalidad del cineasta, del que destacó su capacidad infinita para el trabajo y lo excepcional de su talento. Junto a ella estuvieron en el escenario del Cervantes un buen puñado de amigos que acompañaron al realizador en su gran noche. Desde Aura Garrido, la protagonista de 'Stockholm', que agradeció la oportunidad que Sorogoyen le dio en esa película, pasando por Raúl Arévalo, quien dijo compartir con el director la misma forma de ver la vida, el amor y el cine,

hasta llegar a Isabel Peña, su coguionista, con quien forma un tándem perfecto, que confesó sentirse privilegiada por trabajar con él. "Quiero estar a tu altura. Si no te hubiera conocido todo sería más aburrido", resumió.

También estuvieron el productor Gerardo Herrero y los intérpretes Ana Wagener, Luis Zahera y Antonio de la Torre, uno de sus actores fetiche, que predijo un devenir dorado para el protagonista de la gala: "Vas a hacer historia en el cine español", sentenció.

**ANTONIO DE LA TORRE, UNO DE LOS ACTORES FETICHE DE SOROGOYEN, ESTUVO CON ÉL EN EL ESCENARIO**

Y así, erigido ya un referente de nuestra cinematografía y ante el aplauso de todo el teatro, subió "Ruy" - como cariñosamente le llaman sus conocidos - a las tablas para recoger de manos de su compañera la Biznaga. Con el premio ya a su lado, Sorogoyen quiso poner en relieve

la excelente relación que mantiene con este festival, al tiempo que dedicó unas bonitas palabras a los que allí le arropaban. "Estáis consiguiendo que me sienta bastante querido", declaró antes de tirar los papeles que se había preparado y dar paso a un adelanto de su próximo proyecto, 'El reino'. Y se despidió del respetable expresando su empeño de poder seguir contando las historias que quiere contar. Un deseo cumplido. Nos queda Sorogoyen para rato.



La cultura tiene mil formas  
Nuestro compromiso,  
acercarlas a todo el mundo



 **Obra Social "la Caixa"**

**21**  **FESTIVAL DE MÁLAGA**  
CINE EN ESPAÑOL  
13-22 ABRIL 2018

Patrocinador oficial del Festival de Málaga

**Mejorando la sociedad a través  
de la cultura**

En la Fundación Bancaria "la Caixa" impulsamos el arte, la música, las artes escénicas y la educación como herramienta para la cohesión e integración social. Y lo hacemos en colaboración con diferentes instituciones de Málaga.

Nuestro compromiso es acercar la cultura a todas las personas.

# “MI PELÍCULA ES UNA FÁBULA SOBRE LA FAMILIA Y SUS VALORES”

**DEBUT A LO GRANDE DE DANI DE LA ORDEN EN EL FESTIVAL. LA COMEDIA ‘EL MEJOR VERANO DE MI VIDA’ CLAUSURA FUERA DE CONCURSO ESTA NOCHE LA 21 EDICIÓN**

POR JULIÁN NIETO

**¿Qué significa para usted clausurar con su película Festival de Málaga?**

Me hace muchísima ilusión por un lado y me da miedo por otro. Me pasa un poco igual que con la comedia: me da cosas increíbles pero me da miedo...uf, clausura, Festival de Málaga. Nunca he estado allí. Vamos a ver. Va a ser mi primera vez en muchas cosas.

**¿Qué opinión tiene de Festival de Málaga, que en 2017 amplió sus horizontes al cine latinoamericano?**

Me parece bien todo lo que sea ampliar horizontes, pero la verdad es que casi no conozco nada del Festival porque nunca he ido antes.

**Con 29 años ya ha firmado su cuarta película como director, algo prácticamente insólito en nuestro cine. ¿Cómo se consigue esto? Su caso debe ser excepcional en el cine español.**

No pienso demasiado en esto. Cada caso es diferente. Yo desde pequeño quería contar historias y eso es lo que estoy haciendo. Yo, por edad, soy de la generación digital. Los de mi generación hemos tenido facilidad para hacernos con cámaras para poder ir filmando las historias que se nos iban ocurriendo. En mi caso yo he hecho comedias porque es lo que más me gusta.

**Usted ha dicho que ‘El mejor verano de mi vida’ está contada como “las películas de antes”, explíquenos esto.**



## ‘El mejor verano de mi vida’

‘El mejor verano de mi vida’ cuenta la historia de Curro, un fantástico vendedor de robots de cocina que sueña con miras profesionales más altas como, por ejemplo, un trabajo en el mundo financiero. Acuciado por las deudas y en plena crisis matrimonial, Curro hace una promesa a su hijo Nico de 9 años que difícilmente podrá cumplir: si el chico saca todo sobresaliente en el colegio, le llevará a unas vacaciones de verano inolvidables. El niño lo consigue, y, a pesar de todo, padre e hijo emprenden un viaje que les llevará a conocer gente y vivir situaciones que jamás hubiesen imaginado y que cambiarán sus vidas.

Leo Harlem, Maggie Civantos, Toni Acosta, Jordi Sánchez, Isabel Ordaz y Salva Reina junto a los niños Alejandro Serrano y Stephanie Gil conforman el reparto del filme. La película ha sido producida por Eduardo Campoy para Atresmedia Cine. **SÁBADO 21 22:30 HORAS. TEATRO CERVANTES**

No sé si me tendré que retractar de este comentario. Lo que quiero decir con esto es que hace años había películas, como por ejemplo ‘Sra Doubtfire’, que podían ser vistas tanto por niños como por adultos y que tenían un mensaje dentro que podía llegar a ambos públicos. Yo apuesto un

poco por ese cine familiar, el cine que acoge a padres e hijos.

**En la película, un niño y su padre se embarcan en un viaje bajo un sol de justicia, ¿una road movie muy particular, no?**

Sí. Me interesaba mucho el papel de Leo Harlem. Su personaje es la típica per-

sona que da la sensación que opina de todo y no sabe de nada pero a medida que pasa la película te das cuenta de que en muchas cosas tiene razón, y eso sirve para burlarnos de algunos clichés de la sociedad española. Todo esto unido con un sentido del humor que hace de pegamento en toda la película. Al final la película no deja de ser una fábula sobre la importancia de la familia y sus valores.

**Ha elegido a Leo Harlem, Maggie Civantos, Tony Acosta, etc., actores que se mueven muy bien en la comedia y que atraen a los espectadores.**

Sí. Dan mucho brillo. Además cada actor ha aportado algo cómico que no estaba recogido en el guión. Yo lo que he hecho con ellos es aprovecharme de su talento para que explotaran su vis-

cómica al máximo en cada una de las escenas.

**¿Cómo ha sido trabajar con niños (Alejandro Serrano y Stephanie Gil)? ¿Era su primera experiencia rodando con niños?**

Ha sido un regalo trabajar con ellos, a pesar de que al principio tenía mucho miedo porque creo que es bastante diferente trabajar con actores profesionales que trabajar con niños. Pero han estado muy bien, se metieron muy pronto en la historia y al final, prácticamente no les tenía que decir ninguna indicación. Le han dado mucho corazón a la película en una trama en la que al principio ellos no eran tan protagonistas. Cambié cosas del guión y de los diálogos para que sus personajes tuvieran más peso.

**El mundo al revés. Son los niños los que ponen el**

**“YO SIEMPRE APUESTO POR EL CINE FAMILIAR, EL QUE ACOGE A PADRES E HIJOS”**

**punto reflexivo en la película y los mayores son un poco los inmaduros.**

Sí, exacto. Si te fijas en la película, los adultos tienen unos comportamientos que en la mayoría de los casos son erráticos y sin embargo la gran lección de la película la dan los niños en un diálogo que tienen Alejandro y Stephanie al final de la película sobre las relaciones entre hijos y padres. A mí me gustaba llevar la película por esos derroteros.

**Dani, siempre ha defendido y reivindicado para un director el cine por encargo. ¿No todo van a ser proyectos personales, no?**

Sí, por supuesto. La clave está en hacerla tuya y en encontrar el punto a la película. En ‘El mejor verano de mi vida’ yo estuve trabajando en diferentes versiones del guión prácticamente desde el primer momento a mi antojo. Como te he dicho antes, yo introduje más tramas y escenas para los dos niños cuando en el guión original aparecían bastante menos. Yo he hecho la película totalmente mía para lo bueno y para lo malo.

**¿Seguirá con la comedia en sus próximos proyectos cinematográficos o afrontará otros géneros?**

Me gustaría afrontar otros géneros pero la comedia es una droga, me da felicidad y es una cosa que me pirra. Seguramente a finales de este año o el año próximo esté con otra, aunque yo soy un forofeo de la acción y de los thrillers y, claro está, me gustaría hacer cosas de ese tipo.



**PROVEEDOR OFICIAL  
DEL FESTIVAL DE CINE  
DE MÁLAGA**

21  **FESTIVAL DE  
MÁLAGA**  
CINE EN ESPAÑOL

13-22 ABRIL 2018

# “NUESTRO OBJETIVO AHORA ES CONSOLIDAR LO LOGRADO PARA SEGUIR AVANZANDO”

**EL DIRECTOR DE FESTIVAL DE MÁLAGA HACE UN BALANCE POSITIVO DE ESTA 21 EDICIÓN, EN LA QUE EL CERTAMEN HA AVANZADO EN EL CAMINO DE LA APERTURA INTERNACIONAL**

POR ANA G. INGLÁN

Con la creación este año de MAFIZ, ¿se ha convertido Málaga en el punto de encuentro más importante de la industria cinematográfica en España?

Estoy convencido de que es así. El área de industria que hemos desarrollado tiene una atractiva e interesante variedad de proyectos y está nucleada sobre una iniciativa tan importante como es Spanish Screenings Málaga de Cine, el mercado oficial del cine es-

pañol, que pone todo el foco del interés de la industria en Málaga y en MAFIZ. Para ganar futuro, un festival debe pasar de ser un espacio de mera exhibición de películas para convertirse en un instrumento que ayude a las películas a llegar a su desembocadura final, que es la venta de estas películas y su exhibición en salas de todo el mundo. En el momento en que abundamos en este objetivo, en el valor de la industria, somos útiles para el cine español y en español. Esto nos sitúa en un punto de interés máximo para el sector. Los seis proyectos que componen MAFIZ (Spanish Screenings, MAFF, Málaga Docs, Málaga Work in Progress, LatinAmerican Focus y Málaga Talent) construyen una realidad que hemos trabajado con toda ilusión y estamos convencidos de que van a seguir creciendo en los próximos años, porque la industria necesita un espacio para el

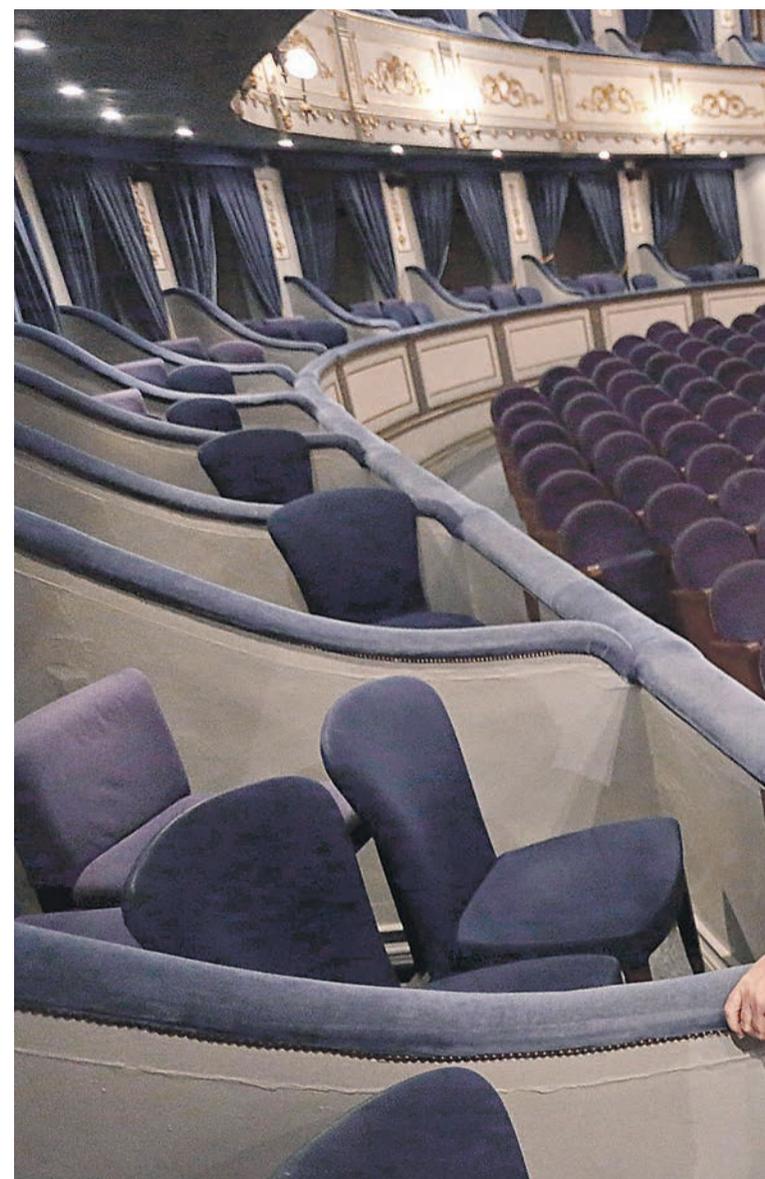
negocio y Málaga lo ofrece con su MAFIZ.

**¿Cómo se ve el certamen malagueño y su apuesta por MAFIZ en Latinoamérica?**

De una manera muy positiva. Hemos sido muy proactivos en los meses previos, hemos visitado todos los mercados y foros de industria más importantes, con la intención de contar nuestro proyecto, hacerlo visible, dialogar con el sector, para ser lo más útiles posible. En estos encuentros, detectamos que esta iniciativa es muy necesaria y se ha visto como un paso muy firme del Festival para el apoyo al sector. Málaga puede llegar a convertirse en punto de encuentro de toda la industria del cine iberoamericano. De hecho, este año hemos sido, gracias al apoyo del ICAA y de su director general Óscar Graefenhain, el marco y el lugar de la reunión semestral de la CACI (Conferencia de Autoridades Cinemato-

**“LA INDUSTRIA NECESITA UN ESPACIO PARA EL NEGOCIO Y MÁLAGA LO OFRECE CON SU MAFIZ”**

**“ES DIFÍCIL TRAER UN GANADOR DE DOS OSCAR COMO GUILLERMO DEL TORO. EL LISTÓN ESTÁ MUY ALTO”**



gráficas de Iberoamérica), que ha situado en Málaga a las máximas personalidades de los institutos de cine iberoamericanos. Esto nos ha permitido mostrarles este serio trabajo que hemos realizado.

**Tras la inclusión del cine iberoamericano en la cita malagueña y la creación de MAFIZ, ¿cuál es la próxima meta del Festival?**

Tenemos que dar pasos firmes, consolidar lo que ya hemos puesto en marcha, estas dos importantísimas líneas estratégicas que forman nuestra hoja de ruta.

Este año, respecto al cine en español, hemos notado un incremento en la cifra de películas inscritas iberoamericanas (280 frente a 150 del año anterior). Eso significa que los productores, agentes de ventas y distribuidores de cine latinoamericano han considerado que Málaga es una muy buena plataforma. Y MAFIZ, de un solo mercado (Spanish Screenings) ha sumado cinco proyectos más para construir un paraguas de industria que ha supuesto también un esfuerzo económico y una dotación de

www.elpimpi.com

**El Pimpi**  
21

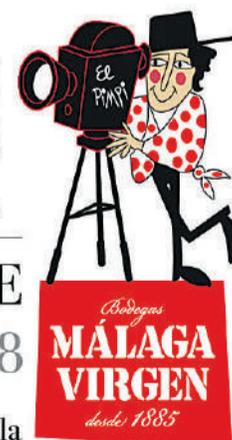
**FESTIVAL DE CINE  
Y FESTIVAL GASTRONÓMICO**



TODOS LOS DÍAS EN  
**LA BODEGA, BAR  
Y TERRAZA**

**EL PIMPI Y LA SOLE**  
13-22 ABRIL 2018

C/ Granada, 62 y Jardines de Alcazabilla





recursos que provoca la necesidad de reorganizar internamente el Festival. Todo esto hay que consolidarlo para seguir avanzando.

**¿Visitas como las de Guillermo del Toro y Juan Antonio Bayona reflejan la capacidad del Festival para congregar figuras internacionales de primer nivel?**

Respecto a los invitados, hay un enorme aprecio por el conjunto del cine español al Festival. E independientemente de la sección oficial, hemos tenido a prácticamente todos los nombres importantes del cine es-

pañol. Al convertirnos en festival de cine en español, pasamos a ser un certamen internacional, lo que multiplica enormemente nuestras posibilidades de llegar a nombres relevantes del cine internacional.

**¿Y en cuanto a las películas?**

Siempre nos gusta valorar lo que tenemos, no lo que no ha venido, que es por mil razones ajenas al deseo de las productoras y las distribuidoras y al deseo del Festival. Influyen muchas circunstancias: plazos de producción, estrategias de

distribución u otros muchos detalles de la planificación del estreno de una película... Siendo conscientes de que el cine español y ahora también el iberoamericano aprecian al Festival de Málaga, debemos entender que la lógica y la logística de este sector haga que unas veces vengan unas películas y otras esa misma productora no pueda traernos lo que queremos.

**Este año dejamos el listón muy alto...**

Sí, es difícil conseguir que venga un ganador de dos Oscar de la Academia,

que ha venido con sus dos estatuillas debajo del brazo por primera vez a España tras ganarlos. Va a ser difícil superarlo, también por la extraordinaria personalidad de Guillermo, que es un creador admirable y una persona afable y cercana. El listón está alto, pero yo confío en que el crecimiento del Festival haga que otras personalidades consideren oportuno venir. Para eso vamos a trabajar y tendremos un aliado extraordinario que es Antonio Banderas, que ya el año pasado con motivo de la Biznaga de oro que

le dimos, se ofreció -desde la generosidad tan grande que le caracteriza- a ser interlocutor y prescriptor del Festival ante los nombres más importantes del cine iberoamericano. Confío en que podamos traer a figuras muy relevantes del cine internacional.

**El Festival ha apostado los últimos años por nuevos talentos y esta edición ha habido una presencia femenina muy importante. ¿Pretende convertirse así en motor de cambio, de progreso?**

El Festival quiere lograr dos objetivos. Por un lado, queremos ser reflejo del cine español y en español, y en este sentido somos el festival referencia del sector. Queremos ser foto fija de lo que la industria ha querido hacer. Esto se manifiesta en un equilibrio entre géneros, lenguajes, etc. Por otro lado, nuestro segundo objetivo es colaborar al progreso creativo del cine español, y lo hacemos dando oportunidades a quienes, en el larguísimo proceso de selección, muestran una nueva mirada, una capacidad de construcción narrativa diferente. Nuestras apuestas nunca son tibias, cuando vemos estas películas las situamos donde más se ven, en la sección oficial y también en Zonazine. Tenemos muchos ejemplos de ello. Nuestra tarea como espacio de promoción y difusión es abrir esa ventana, que tiene una gran capacidad de proyección pública y mediática, a estos nuevos realizadores.

De hecho, la Semana Santa se va a abril en los próximos años. Pero creo que debe ser una decisión más de futuro, porque además el Festival se ha establecido como un puente entre las películas españolas e iberoamericanas que van a Berlín y que luego vienen a Málaga. Es mucho más favorable para que ese puente se pueda cruzar, que la separación no sea tanta en tiempo. En definitiva, oyendo los planteamientos del sector y teniendo en cuenta que Málaga es una ciudad con un clima maravilloso y marzo ya tiene la suficiente estabilidad como para no perder nuestra seña de identidad de festival de calle, hemos tomado esta decisión. Situándonos en marzo, tenemos lo mejor de la ciudad y somos también más útiles al sector.

**¿El año que viene y sucesivos, ya nos vemos en marzo?**

Esto es algo largamente analizado y meditado. ¿Por qué? Nos hemos ido mo-

viendo entre marzo y abril en función de las fechas de la Semana Santa, para conciliar las proyecciones de películas y el Festival -que se vive mucho en la calle con el clima y la propia vida de la ciudad. Pero desde hace años el sector no para de insistir en la necesidad de que no retrasemos tanto nuestras fechas. Por una razón muy simple: mayo y junio, y ahí están las estadísticas, no son meses buenos para los estrenos. Al finalizar el Festival, se produce una acumulación de títulos que tienen que ir a la cartelera porque quieren rentabilizar el ruido mediático favorable que han tenido en el Festival. Nos pedían que nos adelantáramos en el calendario para tener parte de marzo y abril para escalonar los estrenos. Y creo que ya ha llegado el momento de situarnos en marzo.

Esto es algo largamente analizado y meditado. ¿Por qué? Nos hemos ido mo-

## Porque no todos necesitamos lo mismo

<b>HABLA</b> 120 min. 6 GAMES FIN 0,05	<b>NAVEGA</b> 4 GB 0 GAMES FIN 0,29 29 GAMES FIN 0,29	<b>PLATA</b> 100 min. 1,5 GB 9 GAMES FIN 0,05
<b>PLATA PLUS</b> 5 GB 12 GAMES FIN 0,05	<b>ORO</b> 10 GB 14,95 GAMES FIN 0,05	<b>PLATINO</b> 20 GB 24,95 GAMES FIN 0,05

Tenemos una tarifa móvil 4G a tu medida

Ahorra 4,95€ al integrar tus servicios



**PTV**  
**TELECOM**

de total confianza

Infórmate llamando al 1650, consulta a nuestros asesores comerciales o visita [www.ptvtelecom.com](http://www.ptvtelecom.com)

Tarifas móviles promo PTV están disponibles para clientes que integran al menos dos servicios fijos y hasta un máximo de 4 líneas por cliente. Las tarifas ILIMITADAS son válidas para un máximo de 150 destinos nacionales diferentes al mes. Consulta la cláusula de consumo responsable en nuestra web [www.ptvtelecom.com](http://www.ptvtelecom.com). (1) Todas las tarifas con minutos - Llamadas adicionales fuera de tarifa: precio establecimiento de llamada 0,20€ IVA incluido. Precio minutos adicionales 0,22 €/min IVA ind. Precio SMS: 0,13€ IVA ind. (2) Todas las tarifas con megas -El exceso de megas se cobra 1,00€ IVA incluido por cada 100 Mbps hasta un máximo de 1GB. Esta opción viene por defecto, también disponible la opción de reducción de velocidad a 4 kbytes/segundo sin límite. Precio y promociones válidas salvo error tipográfico.

# “CON UN GOYA EMPIEZAS A EXISTIR PARA MUCHA GENTE”

**LA ACTRIZ ADELFA CALVO PROLONGA LAS EMOCIONES DEL PREMIO GOYA POR SU PAPEL EN ‘EL AUTOR’ CON LA PRESENTACIÓN DE LA GALA DE CLAUSURA DEL FESTIVAL**

POR CRISTÓBAL G. MONTILLA

**Le ha correspondido la misión de presentar la gala de clausura de este 21 Festival de Málaga, ¿con qué sensaciones afronta el cometido?**

Me ha hecho mucha ilusión, porque es el festival de mi ciudad. Yo siempre he sido una espectadora un poco a la sombra, porque vengo del mundo del teatro, he estado haciendo un poco de televisión y de cine, pero nunca he tenido mucho vínculo con el Festival. Casi siempre he estado fuera, ha coincidido que he estado trabajando, y tras recibir tantos premios este año, y de lo bien que me ha ido con ‘El autor’ de Manuel Martín Cuenca, el Festival me ha dado la oportunidad de presentar la gala de clausura. Y, como ciudadana malagueña, estoy súper contenta.

**Si cuando empezaba como actriz alguien le vaticina que Málaga iba a tener un festival de cine de esta dimensión y que usted iba a presentar la clausura, ¿qué le hubiera dicho?**

No me lo hubiera creído. Soy una persona que tiene mucha confianza en las cosas, pero la verdad es que no hubiera soñado con llegar hasta aquí. No hubiera soñado con que se me diera esta oportunidad en un festival como éste, que se ha convertido en algo tan importante y encima ya tiene 21 años, una mayoría de edad de las de antes.

**Entre las imágenes que recuerdan los 70 años de la**

**Escuela de Arte Dramático de Málaga se le ve representando ‘Bodas de Sangre’, ¿qué hubiera sido de la actriz actual sin aquella joven de la ESAD?**

El otro día estuve allí y me encontré con los profesores y con antiguos alumnos que fueron compañeros míos. Para mí es la base. Las cosas que he hecho a lo largo de mi vida tienen mucho que ver con todo lo que me está pasando ahora. Creo que un actor se tiene que formar y, aparte de muy divertidos, los años en la Escuela fueron esenciales en mi vida. De repente, descubres lo que quieres hacer y llegas a un sitio en el que hay mucha gente igual de loca que tú. Fue como encontrar la luz. No salíamos de allí. Llegábamos por la mañana y nos daba la madrugada haciendo escenografías.

**No han pasado ni tres meses desde el Premio Goya por su papel de la portera en ‘El autor’, ¿hasta qué punto le cambia la vida a un actor cuando recoge uno de estos cabezones? Sobre todo, si es el primero...**

No es que te cambie la vida, es que de repente empiezas a existir para mucha gente. Eso para una actriz es importante. Yo llevo mucho tiempo en esto, llevo más de 30 años, pero en el teatro no eres tan visible como cuando estás en el cine o la televisión. Y, de repente, salir una noche a recoger un premio como el Goya, y que te vean millones de personas, te da prestigio ante la profesión y te abre muchas puertas. Ahora tengo una serie que me espera en el verano, y además espero que me salgan muchos más personajes importantes, como el de la portera.

**¿Cuántos kilómetros de teatro ha hecho antes de llegar al momento actual?**

Muchos kilómetros. Mucha furgoneta. Yo, además, conducía. Yo lo hacía todo. En la



La actriz malagueña Adelfa Calvo.  
Eloy Muñoz

compañía no conducía nadie, nada más que yo. Tuvimos una Ebro 260 en la que íbamos cargados con todos los espectáculos. Y es que formé parte en los años 80 de la compañía malagueña Brea Teatro, que fue muy prestigiosa y estaba dirigida por Mercedes León, una gran autora teatral y actriz, e hicimos muchos bolos. Cargábamos, descargábamos, yo conducía, llegábamos allí, nos maquillábamos, salíamos... En fin, la vida de cómica. Yo soy una cómica y me siento muy orgullosa.

**Además de todo eso, Mercedes León y usted tienen en común el hecho de ser nominadas a los Goya...**

Ella estuvo a punto de ganarlo. Estuvo nominada por ‘La isla mínima’ como actriz revelación, pero es como si se lo hubiese llevado porque se lo merecía mucho. Nosotras nos decíamos: ‘si te lo traes tú es como si me lo hubiese llevado yo’. Lo importante es que -volviendo a la Escuela- aquí ha salido una cantera de actores muy buena. En Málaga hay mucho talento. De hecho, hay dos Goya en

la misma clase. El de Joaquín Núñez y el mío. Hemos estudiado juntos y Mercedes también estaba con nosotros.

**De su debut por casualidad en el cine no hace tanto. ¿Cómo fue aquello de trabajar con Javier Bardem a las órdenes de Alejandro González Iñárritu? Como se dice por aquí, ¿cayó de pie?**

Sí, es verdad, desde que hice ‘Biutiful’ no he parado de trabajar. Fue un papel muy pequeñito, pero como se suele decir no hay papel pequeño. Mi papel de la portera en ‘El autor’ era en un principio pequeño y, al final, he conseguido un Goya con él. Y lo de ‘Biutiful’ fue que, cuando trabajaba de coach en ‘Arrayán’, la directora de casting Victoria Mora me habló de Eva Leira y Yolanda Serrano, unas directoras de casting maravillosas. Desde entonces, digo que son mis hadas madrinas porque a partir de conocerlas la vida me cambió. Buscaban una actriz de mis características, a Iñárritu también le gustó y fue muy especial trabajar con él y con Bardem en una producción tan potente.

**Es hija de Adelfa Soto y nieta de la Niña de la Puebla, ¿por qué pudo más la interpretación que cantar?**

No lo sé. Yo canturreo desde muy pequeña, toco la guitarra y compongo canciones, pero sólo en un ámbito muy familiar. Me metí en un grupito de teatro en el instituto, el profesor me dio un poema de Miguel Hernández y a partir de ahí sentí una emoción muy fuerte y pensé ‘yo quiero hacer esto’. Mi modo de expresión tenía que ser el escenario.

**¿Es verdad que el arte de su abuela planeó por el karaoke de ‘El autor’?**

Sí que planeó. Yo ahí me he dejado el alma y muchas cosas mías. Manuel Martín Cuenca es un director muy inteligente que te saca muchas cosas de tu vida y ese día, a medida que íbamos grabando, me recordó cosas que le había contado. Y sí, sí está ahí, en ese karaoke no estoy sola cantando.

**Se dejó el alma y también la ropa. Le tocó desnudarse. ¿Cómo vivió aquello?**

He tenido un cuerpo de una chica de 20, ahora tengo 56,

he adelgazado por motivos de salud, y en aquella película, que fue un año antes, era una mujer hermosa de 55 años y la verdad que me dio pudor. Si hubiera tenido 20 kilos menos como ahora también me daría pudor, porque no es lo mismo estar en la playa enseñando tu cuerpo disfrutando del sol que ponerte ahí en aquella secuencia que duró cinco o seis horas y sabiendo el plano tan jorobado que era. Cuando ví la cámara donde la había colocado Manuel, me dije ‘date por muerta’. No iba a ser una escena bonita, él quería mostrar otra cosa, pero yo cuando he visto varias veces la película he entendido que no podía ser de otra manera. Además, la gente ha visto que he desnudado mi alma y no mi cuerpo y se ha quedado con eso. A la vista está todo lo que se ha premiado este personaje por muchas más cosas que haberme desnudado.

**¿Qué siente cuando su madre le dice emocionada que está haciendo las películas que a ella no le dejaron hacer?**

Para mí eso es lo más importante. Y, hablando del desnudo, tenía mucho pudor también por ella. Me decía ‘pero no te han puesto ni una sabanita...’. Pero cuando vio la película, me dijo: ‘estoy muy orgullosa de ti, aparte de porque has sido muy valiente porque no todas las mujeres son capaces de hacer ese desnudo, porque eres una buena actriz y muy profesional’. Y yo ahí dije: ‘a mí ya no me importa nada’. Mi madre es muy exigente conmigo y que me diga eso es todo una satisfacción. Ella está viendo ahora en mí todo lo que se perdió y no pudo hacer. No sé si hubiera sido una buena actriz, desde luego es una maravillosa cantante, y está viendo un poco el reflejo en mí. Yo le veo la emoción en los ojos y cómo me entiende y eso es muy bonito.



S I N C O N S E R V A N T E S  
 S I N C O L O R A N T E S  
 S I N A Z Ú C A R E S A Ñ A D I D O S

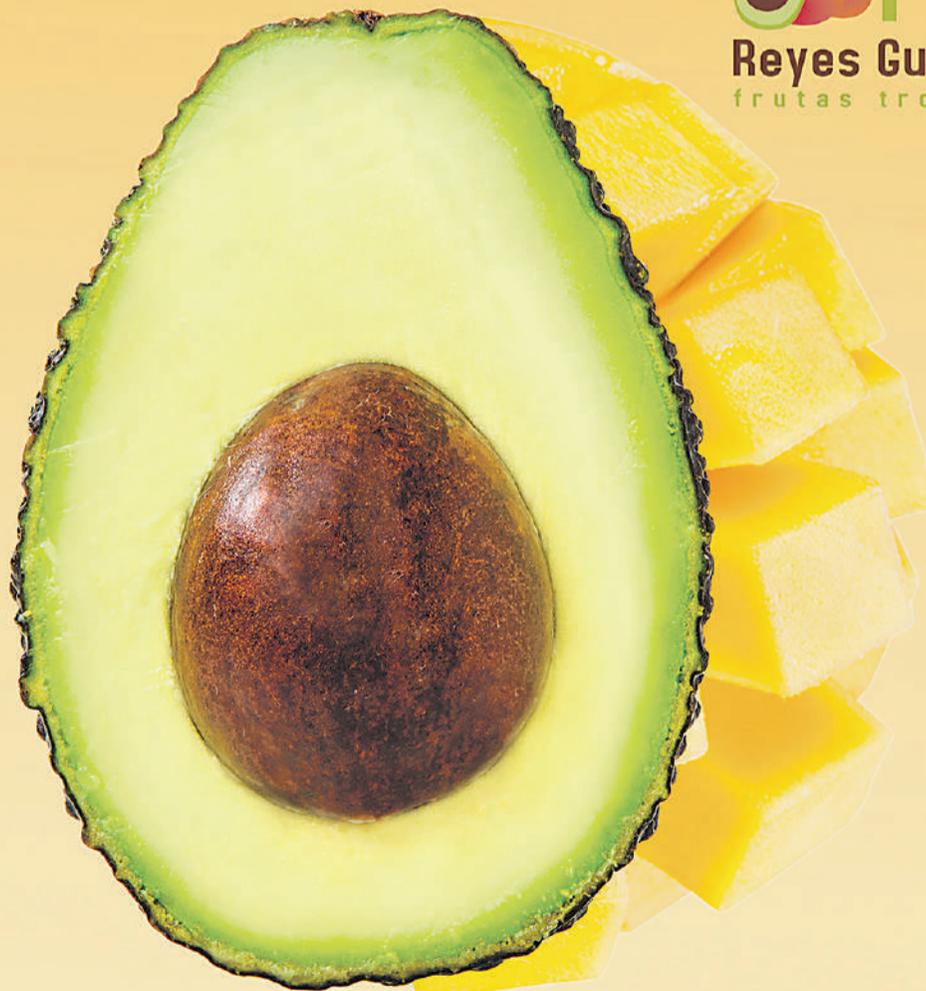


*Es simple, es natural*

[www.avomix.com](http://www.avomix.com)



25 años  
 desde 1993  
 SANOS X NATURALEZA  
 365 días



[www.reyesgutierrez.com](http://www.reyesgutierrez.com)

POR CRISTÓBAL G. MONTILLA

La ambiciosa apuesta de Festival de Málaga por una nueva zona de industria culminó anoche con la gala de entrega de los premios de MAFIZ (Málaga Festival Industry Zone). Durante una velada celebrada en el Auditorio Museo Picasso Málaga, los reconocimientos a los galardonados se fueron sucediendo mientras se emprendía un recorrido en el que se hizo balance y se recordaron los contenidos de sus principales eventos.

#### PREMIOS MAFF

Málaga Festival Fund&Co-productionEvent (MAFF) ha propiciado un encuentro en el que los productores latinoamericanos han mostrado sus proyectos a los principales fondos internacionales y otros productores europeos para negociar oportunidades de financiación y coproducción.

De los 25 proyectos seleccionados entre los 130 inscritos, el galardón que entrega Sorfond recayó en 'Hondo', una producción de Venezuela dirigida por Virginia Urreiztieta y producida con el sello de la productora La Pandilla Producciones. Igualmente, el premio que entregaba EAVE fue para 'La pecera', una producción de Puerto Rico dirigida por Glorimar Marrero y auspiciada por las productoras Carica y LLC.

Asimismo, la plataforma online Filmarket Hub distinguió a todos los proyectos de MAFF y Focus Brasil y les concedió una inscripción gratuita de un año en su plataforma.

#### PREMIOS WIP

En el evento Málaga Work in Progress (WIP) han participado 12 películas en proyecto -seleccionadas entre 140 aspirantes de 19 países- que fueron promocionadas de

# LA NUEVA ZONA DE INDUSTRIA DE FESTIVAL DE MÁLAGA ENTREGA SUS GALARDONES



1. Foto de familia de los premiados y los participantes en Málaga Talent. 2. Premio Sorfond a 'Hondo'. 3. Premio EAVE a 'La pecera'. 4. Premio Latido Films a 'Pólvora en el corazón'. 5. Premio Aracne Digital a 'Porno para principiantes'. 6. Premio Arte Sonora a 'Sumergida'. 7. Premio Subtitula-M a 'La noche de la bestia'. Koke Pérez y Eloy Muñoz.



para al encuentro de oportunidades para su finalización.

Uno de los cuatro premios entregados en este evento fue el que concede Latido Films y del que resultó ganador 'Pólvora en el corazón'. Se trata de una producción de Guatemala dirigida por Camila Urrutia con el respaldo de la productora Curuxa Cinema.

Una segunda distinción fue la de Aracne Digital Cinema que fue a parar a 'Porno para principiantes', una producción de Uruguay dirigida por Carlos Ameglio con el apoyo de la productora Salado.

En tercer lugar, Arte Sonora premió a 'Sumergida', un proyecto de Chile dirigido por Andrés Finat con la productora Servicios y Producciones del Desarrollo.

Finalmente, Subtitula-M entregó un cuarto premio a 'La noche de la bestia', de nacionalidad colombiana y dirigida por Mauricio Leiva con la participación de la productora Fidelio Films.

#### MÁLAGA TALENT

En la recta final de la gala de entrega de los premios de MAFIZ, uno de los momentos más emotivos llegó con la entrega de diplomas a los participantes en Málaga Talent. Este evento ha sido impulsado por Antonio Banderas, presidente de Honor de Festival de Málaga. En su marco ha tenido lugar un Talent Campus, conformado por 20 jóvenes promesas del cine iberoamericano. Esta actividad ha fomentado vínculos creativos, intercambios de ideas, obtención de conocimientos para mejorar su área profesional, el encuentro con expertos de la industria audiovisual y la construcción de sinergias. Los integrantes de esta experiencia asistieron a la másterclass con Guillermo del Toro y a un encuentro con Juan Antonio Bayona.

BY CRISTÓBAL G. MONTILLA

# MÁLAGA FILM FESTIVAL'S NEW INDUSTRY ZONE HANDS OUT ITS AWARDS

The Malaga Film Festival's ambitious commitment to a new industry zone finalized last night with the MAFIZ (Malaga Festival Industry Zone) awards ceremony. During the gala held at the Malaga Picasso Museum Auditorium, the award winners were announced as the contents of this year's main MAFIZ events were recalled.

## MAFF AWARDS

Malaga Festival Fund & Coproduction Event (MAFF) enabled an encounter at which Latin American producers presented their projects to the main international funds and to other European producers to negotiate financing and co-production opportunities.

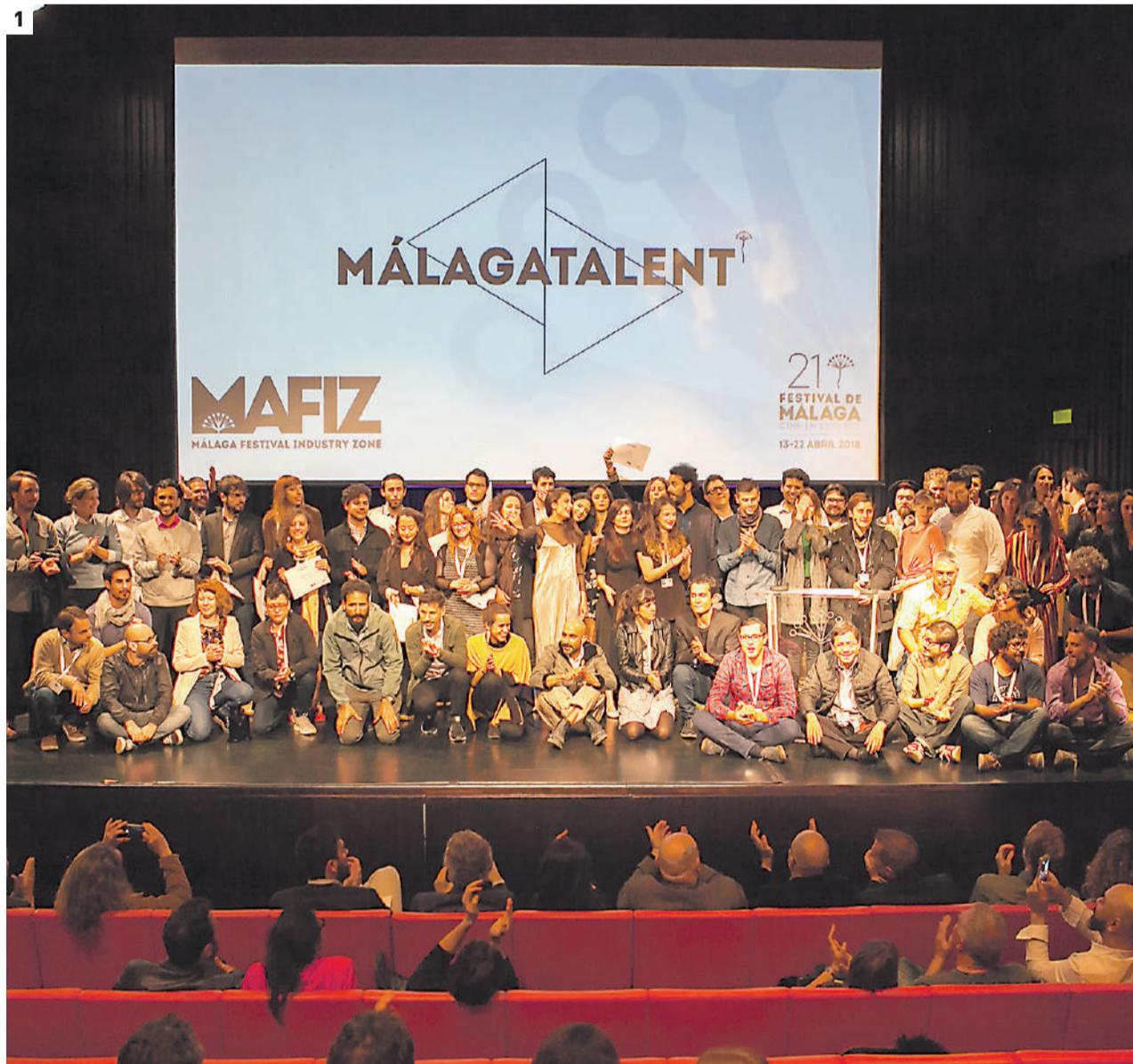
Of the 25 projects selected from the 130 projects registered, the award given by Sorfond was for 'Hondo', a production from Venezuela directed by Virginia Urreiztieta and produced by La Pandilla Producciones. The award given by EAVE was for 'La Pecera', a production from Puerto Rico directed by Glorimar Marrero and funded by the production companies Carica and LLC.

In addition, the online platform Filmarket Hub honoured all the MAFF projects and Focus Brazil and gave them a free one-year registration for the platform.

## WIP AWARDS

12 film projects, selected from the 140 submitted from 19 countries, participated in the event Malaga Work in Progress (WIP) and were promoted in search of opportunities to enable their finalization.

The first of the four



1. Group picture of the Malaga Talent award winners and participants. 2. Sorfond Award to 'Hondo'. 3. EAVE Award to 'La pecera'. 4. Latido Films Award to 'Pólvora en el corazón'. 5. Aracne Digital Award to 'Porno para principiantes'. 6. Arte Sonora Award to 'Sumergida'. 7. Subtitula-M Award to 'La noche de la bestia'. **Koke Pérez & Eloy Muñoz.**



awards in this event was given by Latido Films to 'Pólvora en el Corazón', a project from Guatemala directed by Camila Urrutia with the support of the production company Curuxa Cinema.

A second award, given by Aracne Digital Cinema, was for 'Porno para Principiantes', a project from Uruguay directed by Carlos Ameglio with the support of the production company Salado.

In third place, the Arte Sonora award was for 'Sumergida', a project from Chile directed by Andrés Finat with the production company Servicios y Producciones del Desarrollo.

Lastly, the fourth award was given by Subtitula-M to 'La Noche de la Bestia' from Colombia, directed by Mauricio Leiva with the participation of the production company Fidelio Films.

## MALAGA TALENT

In the final stages of the MAFIZ award ceremony, one of the most touching moments was the award of diplomas to the participants of Malaga Talent. The event was inspired by Antonio Banderas, Honorary President of the Malaga Film Festival, during which Malaga Talent was held with the participation of 20 young promising film professionals. The objective of this activity was to encourage establishing creative bonds, exchanging ideas, learning in order to improve professional skills, meetings with experts of the audiovisual industry and building synergies. The participants in this experience also attended a master class with Guillermo del Toro and an encounter with Juan Antonio Bayona.

## EL BOOM DE LA ADAPTACIÓN LITERARIA SE INSTALA EN EL SECTOR AUDIOVISUAL

POR CRISTÓBAL G. MONTILLA

La nueva zona de industria de Festival de Málaga puso ayer el foco sobre un tema tan de actualidad como el boom de la adaptación de textos literarios que se vive en el sector audiovisual. Este maridaje entre la imagen y la palabra escrita acaparó la mesa redonda 'Adaptaciones literarias en el cine y la televisión', celebrada en el Museo Carmen Thyssen en el marco de las actividades paralelas de MAFIZ (Málaga Festival Industry Zone).

En torno a la relación que se entabla entre la literatura y el séptimo arte reflexionaron la profesora de la Universidad Carlos III, Concep-

ción Cascajosa, el director del Instituto Cervantes de Berlín, Diego Valverde, y el director general de Scenics Rights, Sydney Borjas.

Concepción Cascajosa introdujo el debate posterior asegurando que "estamos en un momento muy propicio, gracias a la pequeña moda de las adaptaciones literarias en el cine que se vive en España, y también a la irrupción de las adaptaciones literarias que se ha producido en la ficción televisiva en todo el mundo".

Para ilustrar sus argumentos, Cascajosa echó mano de sendos ejemplos: "El 20% de las series que se están haciendo tiene su origen en una historia previa y, además, en los pasa-

dos Premios Goya hubo 28 candidaturas a las nominaciones al mejor guión adaptado, frente a las 8 de 2013, lo que significa que en sólo cinco años se ha producido una auténtica explosión de la adaptación literaria en el cine español".

Por su parte, Diego Valverde se remontó a la invención del séptimo arte por parte de los hermanos Lumiere y recordó que "el cine no tardó en fijarse en la literatura, en ese género dominante del entretenimiento del siglo XIX que era la novela".

"Una adaptación literaria es como una traducción, pero no se traduce de una lengua a otra, sino de un lenguaje a otro lenguaje",



Diego Valverde, Concepción Cascajosa y Sydney Borjas, ayer en el Museo Carmen Thyssen. Koke Pérez

añadió Valverde.

A juicio del responsable del Instituto Cervantes de Berlín, "las adaptaciones están mal hechas si tienen demasiado en cuenta el lenguaje original", por lo que, parafraseando al poeta Pere Gimferrer, añadió que "no se trata de reproducir o mimetizar los recursos literarios".

"Hay que tomarse ciertas libertades, un clásico

de que esto funciona si se hace así es 'Blade Runner', el creador que vaya a hacer la adaptación debe huir del peso de la obra literaria", apostilló Valverde.

Asimismo, Sydney Borjas se adentró en la realidad del boom actual de la adaptación literaria, algo que le da sentido a la actividad de su agencia. De hecho, Scenics Rights representa a

novelistas, dramaturgos y guionistas españoles y latinoamericanos, "para llevar al mercado audiovisual proyectos que tengan potencial para el cine y la televisión".

"Todo ocurre a partir de una buena historia, con obras que tienen ya un peso y un desarrollo, y eso les aporta un plus de cara a futuras producciones", expuso Borjas.

# NO TODOS LOS COCHES TIENEN EL MISMO CACHE



AUDI SAFAMOTOR  
COCHE OFICIAL DEL FESTIVAL  
DE CINE DE MÁLAGA

21



FESTIVAL DE  
MÁLAGA  
CINE EN ESPAÑOL



# THE BOOM OF LITERARY ADAPTATIONS PERVADES THE AUDIOVISUAL SECTOR

BY CRISTÓBAL G. MONTILLA

Yesterday, the Malaga Film Festival's new industry zone focused on the current boom in the audiovisual sector of adaptations of literary texts. This mix of image and the written word was the main topic at the round table entitled "Literary adaptations in film and television" held at the Museo Carmen Thyssen in the context of the parallel activities of MAFIZ (Malaga Festival Industry Zone).

The relationship between literature and the seventh art was the subject of the reflections made by Concepcion Cascajosa, professor at the

Universidad Carlos III, Diego Valverde, Director of the Cervantes Institute in Berlin, and Sydney Borjas, General Director of Scenic Rights.

Concepción Cascajosa introduced the discussion stating that "we are at a very positive moment, thanks to the current fashion in Spain of adapting literature to film, and also because of the surge of literary adaptations in television fiction all over the world."

Cascajosa illustrated her arguments with the following examples: "20% of the series currently produced are based on a previous story, and at the last edition of the Goya awards,

there were 28 candidates for the nominations for best adapted script, as compared to 8 in 2013. This means that in just five years there has been an explosion of literary adaptations in Spanish cinema."

Diego Valverde, in turn, went back to the invention of the seventh art by the Lumière brothers and reminded the audience that "film quickly looked towards literature, in particular to the novel, which was the dominant mode of entertainment of the 19th century."

He pointed out that "that a literary adaptation is like a translation; but instead of translating from one



Diego Valverde, Concepción Cascajosa and Sydney Borjas yesterday at the Museo Carmen Thyssen. **Koke Pérez**

language to another, you translate from one type of medium to another".

In Valverde's opinion, "adaptations are not good if they pay too much attention to the original medium", and paraphrasing the poet Pere Gimferrer, he added that "it's not a question of reproducing or imitating literary resources. There has to be a

certain amount of leeway. A classic example that this works is 'Blade Runner'; the filmmaker who is going to do the adaptation must move away from the weight of the literary work".

Sydney Borjas also referred to the current boom of literary adaptations, activity to which his agency is devoted. Scenics Rights represents Spanish and

Latin American novelists, playwrights and scriptwriters "in the audiovisual market with projects that have potential for film and television." He stated that "everything starts with a good story, with works that already have a presence and a standing, which entails an advantage in connection with future productions."

Ir al cine  
y llevar solo  
unas gafas,  
las de 3D

La solución a tus problemas de visión  
está más cerca de lo que imaginas.

Ahora, corrige la miopía, hipermetropía o  
astigmatismo gracias al láser ocular por solo  
790 €/ojo

Oferta exclusiva  
para el Festival de  
Cine de Málaga

**690 €/ojo\***  
hasta el 4 de mayo

900 250 255

[quironsalud.es/laser-ojos](http://quironsalud.es/laser-ojos)

Servicio Médico Oficial del Festival de Málaga Cine en Español

Hospital **quirónsalud**  
Málaga  
Servicio Médico

**21** FESTIVAL DE  
MÁLAGA  
CINE EN ESPAÑOL  
13-22 ABRIL 2018

[quironsalud.es](http://quironsalud.es)

\*Oferta exclusiva para el Festival de Cine de Málaga. Para disfrutar de ese precio deberá identificarse ante Quirónsalud como "Asistente Festival de Cine de Málaga". La promoción de 690€/ojo es válida hasta el 4 de mayo para intervenciones realizadas con la técnica láser. El precio sin promoción es de 790€/ojo. La promoción puede estar sujeta a un mayor descuento comercial en función del hospital, consulta en tu centro más cercano. Además, puedes informarte de nuestras facilidades de financiación, así como de las condiciones de la promoción y los centros adheridos a la misma en [www.quironsalud.es/laser-ojos](http://www.quironsalud.es/laser-ojos). La primera consulta es gratuita en caso de realizarse la intervención.

# ENTREGA DE PREMIOS A LOS GANADORES DE LAS CATEGORÍAS DE CORTOMETRAJES

POR JULIÁN NIETO

Se acerca el final del Festival y por ello se dan a conocer los premios en las diferentes categorías a concurso. Ayer, como aperitivo del palmarés de la Sección Oficial que se conocerá hoy, tuvo lugar la entrega de premios de cortometrajes en todas sus modalidades. La ceremonia de entrega de premios se celebró en el Auditorio Museo Picasso Málaga.

El jurado de la Sección Oficial de Cortometrajes de

Ficción, integrado por Annette Scholz, Enric Albero y Fran G. Matute, entregó la Biznaga de Plata al mejor cortometraje de ficción (3.000 euros de dotación) a 'La última virgen', de la directora Bárbara Farré. Esta cinta hace un recorrido por los peligros a los que están expuestas las nuevas generaciones con el uso de las redes sociales.

Susana Abaitua por 'Vacío' y Ferrán Villajosana por 'Australia' fueron designados mejor actriz y actor del certamen.

'Seattle', de Marta Aleda, se llevó el Premio del Público.

Por otro lado, Marta Andreu, Andrés Di Tella, Patrick Bernabé y Anders Riis-Hansen, miembros del jurado de cortos documentales decidieron conceder la Biznaga de Plata de la categoría a la cinta 'Improvisaciones de una ardilla', de la realizadora Virginia García del Pino. Este corto ahonda en el pensamiento político y en el perfil personal del filósofo Josep Maria Esquirol. 'Você nao me conhece',



Momento de la gala de entrega de premios a los cortometrajes ganadores. Eloy Muñoz.

de Rodrigo Séllos, recibió una mención especial del jurado.

## PREMIO DEL PÚBLICO

Asimismo, el Jurado Joven Documental de la Universidad de Málaga (UMA), otorgó la Biznaga de Plata Pre-

mio del Público a 'Kyoko', de Joan Bover y Marcos Cabotá.

Los cortos Animazine también entregaron sus galardones. 'Afterwork', de Luis Usón y Andrés Aguilar mereció a criterio del jurado la Biznaga de Plata al mejor corto de la categoría. Esta

sorprendente cinta ecuatoriana se centra en las actividades de un personaje de cartoons cuando acaba su trabajo.

'Eusebio80', de Jesús Martínez e Iván Molina recibió la distinción de parte del público.

FESTIVAL DE MÁLAGA  
CINE EN ESPAÑOL  
SECCIÓN OFICIAL  
LARGOMETRAJES

LEO HARLEM  
TONI ACOSTA MAGGIE CIVANTOS JORDI SÁNCHEZ

EL MEJOR  
VERANO  
DE MI  
VIDA

Las promesas están  
para cumplirse

Dirigida por Dani de la Orden

PRODUCCIÓN ALVARO PRODUCCIONES/BOYBUSTAPES/ALVARO NUNO/COMUNAL/LE/ATROSMEDIA/ANTON SUAREZ/KAINE/SUR/NOVISTAR/...  
DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA ALVARO SORIANO/STEPHANE GIL/SALVA BEÑA/ANTONIO PALLS/BETTO ROMERO/RODRIGO CASTELLANO/...  
MONTAJE ZACHARASIM DE LA RINA/...  
DISEÑO DE SONIDO MANUEL CARRETERO/...  
DISTRIBUCIÓN MUEL LLAURZA/...  
MÁS INFORMACIÓN EN WWW.FESTIVALDEMALAGA.COM



### Somos expertos en



- ✓ Artrosis de tobillo y pie
- ✓ Atrapamiento de nervios en tobillo
- ✓ Callos y callosidades (Quiropodia)
- ✓ Dedo del pie en martillo
- ✓ Exostosis
- ✓ Fascitis plantar
- ✓ Hallux rigidus
- ✓ Infección de las uñas por hongos
- ✓ Juanetes (Hallux valgus)
- ✓ Metatarsalgia
- ✓ Neuroma de Morton

**Marbella**  
Avda. Ramón y Cajal, 17  
29600 Marbella (Málaga)

**Ronda**  
C/ María Cabrera, 3  
29400 Ronda (Málaga)

**Cita previa** 952 82 75 77  
**Urgencias** 692 04 68 33  
[www.parragafootclinic.es](http://www.parragafootclinic.es)



¡La pulsera  
que puede salvar  
tu vida!



**INFORMACIÓN**  
T. 952 82 75 77 | T. 689 37 47 55  
[helpcodelifespain@gmail.com](mailto:helpcodelifespain@gmail.com) | [www.helpcodelife.es](http://www.helpcodelife.es)

[www.helpcodelife.es](http://www.helpcodelife.es)

## StarView Magazine

Revista gratuita online, sin descargas.

<http://revista.starviewmagazine.com>

**INFORMACIÓN**

T. 689 37 47 55 | [marketing.starview@gmail.com](mailto:marketing.starview@gmail.com)



POR TAMARA HARILLO

El Auditorio Museo Picaso Málaga no sólo acogió ayer la entrega de premios de las secciones oficiales de cortometrajes del Festival, también tuvo lugar en dicho acto la distinción de diferentes películas que obtuvieron premios no oficiales otorgados por distintos colectivos.

Entre ellos estuvo la biznaga que concede el jurado joven, que elige de entre la selección de títulos a concurso el mejor largometraje de la sección oficial. En esta ocasión, los miembros eligieron la cinta cubana 'Sergio & Serguéi', de Ernesto Daranas. No sería la única distinción que recogería esta producción: también fue la elegida por la Asociación Católica Mundial para la Comunicación para su Premio Signis, que se completó con la mención especial que otorgaron a 'Sin fin', de los hermanos Alenda.

# PREMIOS NO OFICIALES DE LA 21 EDICIÓN DE FESTIVAL DE MÁLAGA



Ganadores de los premios no oficiales de Festival de Málaga. Eloy Muñoz

Del apartado ZonaZine resultaron varias premiadas: las Escuelas de Cine escogieron la mejor película, a su juicio, de esta sección, una decisión que galardonó a 'Oso Polar', de Marcelo Tobar, mientras que el premio Movistar+ escogió a 'Yo la busco' como la mejor de esta categoría.

Por último, el premio Feroz Puerta Oscura de la Asociación de Informadores Cinematográficos de España (AICE) fue a parar a 'Benzinho', y el galardón Ópera Prima de Escritoras y Escritores Cinematográficos de Andalucía (ASECAN) recayó, en 'Sin fin', que acumuló dos distinciones.

Ir al cine  
y llevar solo  
unas gafas,  
las de 3D

La solución a tus problemas de visión  
está más cerca de lo que imaginas.

Ahora, corrige la miopía, hipermetropía o  
astigmatismo gracias al láser ocular por solo  
790 €/ojo

Oferta exclusiva  
para el Festival de  
Cine de Málaga

**690 €/ojo\***  
hasta el 4 de mayo

900 250 255

quironsalud.es/laser-ojos

Servicio Médico Oficial del Festival de Málaga Cine en Español

Hospital **quirónsalud**  
Málaga  
Servicio Médico

21 **FESTIVAL DE MÁLAGA**  
CINE EN ESPAÑOL  
13-22 ABRIL 2018

f t in youtu **quironsalud.es**

\*Oferta exclusiva para el Festival de Cine de Málaga. Para disfrutar de ese precio deberá identificarse ante Quirónsalud como "Asistente Festival de Cine de Málaga". La promoción de 690€/ojo es válida hasta el 4 de mayo para intervenciones realizadas con la técnica laser. El precio sin promoción es de 790€/ojo. La promoción puede estar sujeta a un mayor descuento comercial en función del hospital, consulta en tu centro más cercano. Además, puedes informarte de nuestras facilidades de financiación, así como de las condiciones de la promoción y los centros adheridos a la misma en [www.quironsalud.es/laser-ojos](http://www.quironsalud.es/laser-ojos). La primera consulta es gratuita en caso de realizarse la intervención.



# Ciudad de Madrid Film Office

Plaza Mayor, 27  
Casa de la Panadería  
28012 Madrid (España)

+34 913 184 567  
info@cityofmadridfilm.com  
cityofmadridfilmoffice.com





Momento del encuentro con el público de Rodrigo Sorogoyen e Isabel Peña. Eloy Muñoz

# RODRIGO SOROGOYEN E ISABEL PEÑA, GUIONES IMPREGNADOS DE REALIDAD

**DIRECTOR Y COGUIONISTA DESVELARON AYER EN UN ENCUENTRO CON EL PÚBLICO DEL FESTIVAL CÓMO SE GESTARON LAS HISTORIAS DE SUS TRES LARGOMETRAJES**

POR JULIÁN NIETO

Primero fue 'Stockholm', después 'Que Dios nos perdone' y próximamente será 'El reino'. Rodrigo Sorogoyen, Premio Málaga Talent de esta 21 edición de Festival de Málaga, e Isabel Peña han firmado conjuntamente tres de los mejores guiones que ha alumbrado el cine español en la última década. Ambos celebraron ayer un encuentro con el público en el Rectorado de la Universidad de Málaga donde desvelaron todas las claves del proceso creativo que alumbró el guión de sus películas.

Moderados por Luis Alegre, pudimos saber que Rodrigo e Isabel se conocieron en la ECAM (Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de la Comunidad de Madrid), conectaron, se hicieron amigos y muy pronto los dos pasaron a formar parte del equipo de guionistas de series de televisión como 'Impares' o 'La pecera de Eva'.

Rodrigo propuso a Isabel escribir el guión de una idea para un corto que le venía rondando la cabeza desde hacía tiempo. Pasaron mucho tiempo trabajando juntos dialogando y a veces discutiendo. Acabaron el guión y cuando lo tuvieron se dieron cuenta de que aquello no podía ser solo un corto y se lanzaron a transformarlo en un largo. Así nació 'Stockholm', ópera prima de Sorogoyen, multipremiada y que obtuvo un gran reconocimiento del público.

Peña y Sorogoyen se basan en el realismo para abordar la temática de sus guiones, qué mejor que la propia realidad, el día a día, para nutrir de contenido a sus historias. Así, de este modo han reflejado la violencia ('Que Dios nos perdone') o la corrupción política ('El rei-

no', tercera película de ambos que verá la luz el próximo 28 de septiembre) y otros proyectos que están empezando a desarrollar, como es el guión del largometraje basado en 'Madre'

el último corto que escribieron ambos y que se llevó el Goya hace dos meses.

Ambos reconocen que Isabel se centra más en el detalle de las escenas y Rodrigo en una visión global de la estructura total de la película que le sirve con posterioridad a la hora de filmar.

Una vez construida entre los dos la estructura del guión (un trabajo que puede llevarles entre dos y cuatro meses), Rodrigo e Isabel se retiran para escribir cada uno por su cuenta la mitad de la historia en un proceso que dura pocas semanas. Una vez escrita, se vuelven a reu-

nir para consensuar, ensamblar y conseguir lo que será la primera versión del guión.

A partir de ahí el guión da muchas vueltas hasta la versión definitiva. Se escribe y se reescribe. En la mesa de montaje, a veces con el material ya filmado, hay que cambiar cosas. Los actores también aportan su granito de arena en el rodaje, sobre todo en los diálogos. Hay que tener claro que el guión no es un ente cerrado, crece y se desarrolla hasta que se apaga la última luz del último día del set de rodaje.

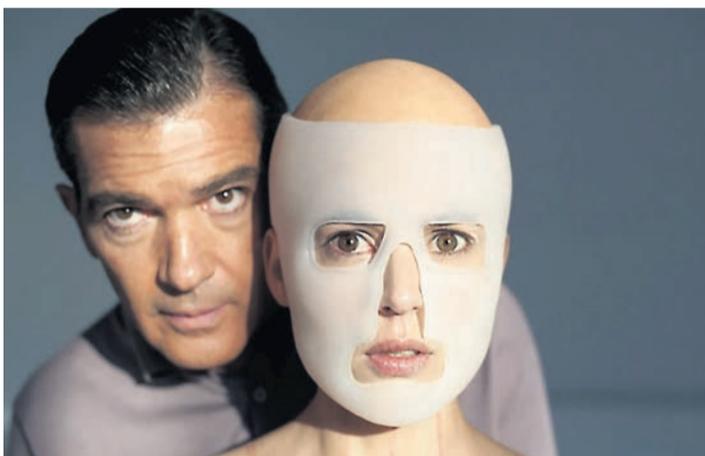
Isabel y Rodrigo están ahora con la posproducción de 'El reino', un thriller que no pasará desapercibido porque refleja una situación que conocemos muy bien en España: la corrupción política.

¿Y después de 'El reino'? El guión de 'Madre', un largo basado en el corto que ganó el Goya este año, aunque Rodrigo e Isabel tienen en el cajón una comedia a la que quieren dar salida. Pero eso ya es otra historia.

**SE CONOCIERON EN LA ECAM HACE DIEZ AÑOS Y EMPEZARON A TRABAJAR JUNTOS EN GUIONES DE SERIES DE TV**



'El mejor verano de mi vida'



'La piel que habito'



'La La Land'

## S21 Hoy

### PASES DE PRENSA Y PÚBLICO. SECCIÓN OFICIAL

10:00 SALA 1 ALBÉNIZ  
EL MEJOR VERANO DE MI VIDA. Dani de la Orden. 90'. España.

### LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL

16:30 SALA 1 ALBÉNIZ  
LOS BUENOS DEMONIOS. Gerardo Chijona. 87'. Cuba.

16:45 SALA 2 ALBÉNIZ  
CASI 40. David Trueba. 90'. España.

19:00 SALA 3 ALBÉNIZ  
CASI 40. David Trueba. 90'. España.

19:15 SALA 2 ALBÉNIZ  
LOS ADIOSES. Natalia Beristáin. 86'. México.

19:15 SALA 1 ALBÉNIZ  
INVISIBLE. Pablo Giorgelli. 87'. Argentina.

21:30 SALA 1 ALBÉNIZ  
LOS ADIOSES. Natalia Beristáin. 86'. México.

21:45 SALA 2 ALBÉNIZ  
LOS BUENOS DEMONIOS. Gerardo Chijona. 87'.

Cuba.

22:30 TEATRO CERVANTES  
EL MEJOR VERANO DE MI VIDA. Dani de la Orden. 90'. España.

23:30 SALA 1 ALBÉNIZ  
EL MEJOR VERANO DE MI VIDA. Dani de la Orden. 90'. España.

23:45 SALA 2 ALBÉNIZ  
INVISIBLE. Pablo Giorgelli. 87'. Argentina.

### ZONAZINE

#### SECCIÓN OFICIAL

22:00 SALA 3 ALBÉNIZ  
CASA CORAGGIO. Baltazar Tokman. 86'. Argentina.

#### HOMENAJES

17:00 SALA CAJAMAR  
LA PIEL QUE HABITO. Premio Ricardo Franco. Pedro Almodóvar. 117'. España.

19:30 SALA CAJAMAR  
STOCKHOLM. Premio Málaga Talent / La Opinión de Málaga. Rodrigo Sorogoyen. 90'. España.

#### PELÍCULA

#### INTERNACIONAL

16:30 SALA 3 ALBÉNIZ  
LA LA LAND. Damien Chazelle. 128'. EE.UU.

## Actividades



**ESPACIO SOLIDARIO**  
PLAZA DE LA MERCED  
Espacio dedicado a diferentes asociaciones de la provincia con el objetivo de divulgar y acercar su trabajo a los ciudadanos/as.

CARPA  
**DE 11.00 A 13.00**

**HORAS. Plataforma**  
**Violencia Cero.**  
Performance contra los vientres de alquiler.

**DE 17.30 A 19.30**  
**HORAS. ACREM.**  
Performance sobre violencia, lectura de relatos, mesa redonda sobre la igualdad y la empresa.

ZONA AL AIRE LIBRE  
**HORARIO DE**

#### MAÑANA. GLSUFAD.

**Taller de turbantes africanos.**

ESCENARIO

**HORARIO DE**

**MAÑANA.**  
**ASOCIACIÓN DE MUJERES KARTIO.**

Exhibición de grafiteros.

**DE 19.30 A 21.00**

**HORAS. IMPAVI.**  
Concierto del grupo Slave for love.

**CINEMA COCINA**

PLAZA DE LA MARINA

COCTELERÍA &

GASTRONOMÍA

13-22 abril.

Ruta de platos de cine

Soca (calle Carretería, 54)

El Pimpi (Granada, 62)

La Sole (Zegri, 4)

Yubá (San Juan, 11)

Batik (Alcazabilla, 12)

La Fábrica (Trinidad Grund, 29)

CALLE & FOOD TRUCKS

19-22 abril. Food Trucks.

De 12:30 a 23:00 horas

Oferta gastronómica

tematizada de

comida española e

iberoamericana.

#### EXPOSICIONES

DEL 13 AL 22 DE ABRIL

C/Marqués de Larios

Exposición '20 Festival

de Málaga: Otra mirada'.

Chus Alonso. Las 75

fotografías expuestas han

sido seleccionadas entre

las 8.000 imágenes que

captó la cámara de Chus

Alonso durante la pasada

edición del Festival.

# dFestival

**Director:** Juan Antonio Vigar. **Coordinación:** Ana García Inglés. **Redactores:** Julián Nieto Alonso, Tamara Harillo de Pablos y Cristóbal G. Montilla. **Traducción:** Catherine Germann Briest. **Fotógrafos:** Eloy Muñoz, Ana Belén Fernández, Antonio Pastor y Álex Zea. **Diseño y Maquetación:** Larissa Beck Herrero. **Impresión:** Corporación Gráfica Penibética.

ORGANIZA



INSTITUCIONES PATROCINADORAS



PATROCINADORES OFICIALES



¡Te vestimos para tu día especial!



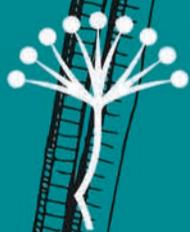
**NUESTRA CIUDAD ES DE CINE.  
NUESTRA GENTE ES DE CINE.**



**Tú**

**Cajamar es entidad patrocinadora del Festival de Málaga**

**21**



**FESTIVAL DE  
MÁLAGA**  
CINE EN ESPAÑOL

**13-22 ABRIL 2018**